Ն. 4950 — 1882 ՕՐԻՆԻՑ 1 | 23 ԻՆՃԻ ՄԷՆԻ | ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՕՐԻՆԻՑ 13 ՄԱՅԻՍ — Ն. 4950

ՏԻԱՐԿԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէհբա 10
Ալիք այ » 5
Իւշ » » 3

Թաշրալար իչին մէհբիրէ 10
ալիք այ » 5
Ըօնթա իւճբէրէք պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գիրինճի տէֆթա իչին սաքիրը 3 ղր
Իքինճի » » » 2 ղր
Իւչիւնճի » » » 1 ղր

30 ՓԱՐԱ

Անանուտեան Էֆֆեատր

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրրասրնա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարտարը սաքիրը 5 ղր
Մէքթուպլար Ն. Ե. Փանուսեան խամինէ կազմրար
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Ըէնիչէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

՚ԱՏԱԼ ՀԱԶԻՐԱՆ՝ | ՀԱՅԿ ՐԷՃԼԻՊԷՍ | 30 ՓԱՐԱ

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Գահիրէ, 10 յունիս

Իւլէմատան տէօրթ զաթ, պու կիւն Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին հուզուրունա գապուլ օլունուպ, Մըսիր գրթասընրն էվրօբա թարաֆընտան զապթ օլունմամասը Արապի բաշանրն սանէսինտէ օլտուղունու պէեան, վէ Ինկիլթէրրա իլէ Ֆրանսա տօնանմայարընրն բիւճաթընը թալեպ իլէմիշլէր տիր։

Տէրվիշ բաշա պու տէօրթ զաթա ճէվապէն տէմիշ տիր քի « պէն նասիհաթ ալմագ իչին կէլմէտիմ, պէնիմ մէմուրիյէթիմ էվամիրի Միւլիւքանէէի իճրա իլէմէքտէն իպարէթ տիր։

Պունուն իւզէրինէ զիքր օլունան տէօրթ զաթ եինէ իսրար իթտիքլէրինտէն, Տէրվիշ բաշա քէնտիլէրինի հուզուրունատան տիշարը չըգարթմըշ տըր։

Արապ շէյխլէրի տախի Տէրվիշ բաշա թարաֆընտան գապուլ օլունտուկլարընտա, Խըտիվ հազրէթլէրինէ սատագաթլարընը պէեան իթմիշլէր տիր։

Զանն օլունտուղունա կէօրէ Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրի, պազը բուէսսի ֆէսատ միւսթէնտա օլարագ, ալիք ումումի թալեպ իտէճէք տիր։

Իսմայիլիա, 11 յունիս

Սուէյշ գանալընտան յունիսին 1ինտէն 10ունա գատար 76 գրթա սէֆայինի միւրուր իլէմիշ, վէ 1 միլիոն 450 պին ֆրանգ հասըլաթը միւրուրիէ ալնմըշ տըր։

Սէն-Բէթէրսպուրգ, 12 յունիս

Աղլ իտիլմիշ օլան ԺԷՆԷՐԱԼ Իկնաթիէֆին եէրինէ բրէնս Թէոլթօի տախիլիէ նէզարէթինէ նասպ ու թայեին օլունմուշ տուր։

ԱԺԱՆՍ ԸՆԹՐԸ

Լօնտրա 11 յունիս

Տէյլի Նիուզ զազէթասը, մէճլիսի մէպուսանատա Իրլանտալը մէպուսանընն հէման ճիւմլէսի, միւզաքէրէատէն իճթինապ իթմէքտէ օլտուգլարընը, վէ Իրլանտատա չիֆթիրի թարաֆընտան իճրա իտիլէն ճինայէթլէրին մէննի զըմնընտա թէքլիֆ օլունան գանուն լայիհասընը միւզաքէրաթը էնտասընտա պիր մատէնին թատիգի վէ եա թատիլի իչին ըէյ վէրիլմիկի սրբատա, մէճլիսատէ հազրը պուլունմատըգլարընը մա էթ թէէսսիֆ պէեան իտիեօր։

Վիէննա, 11 յունիս

Բրէս զազէթասը տէեօր քի, տէվլէթլեր չիմտիեէ գատար գօնֆերանսընն էսասը,լա տէրէճէյի մէեզունիյէթինէ տայիր հէնուզ միւզաքէրաթա իպթիտար իթմէմիշլէր տիր։

Պէրլին, 11 յունիս

Կազէթ Նասիօնալ զազէթասը իսպաթ իտիեօր քի, տէվլէթի Ալիեէ Ալմանլարը ճէլգ, վէ օնլարընն խըտմէթինատէն իսթիֆատէ իլէմէկէ չալըշըրը հալտէ, Ռուսիանընն իսէ Ալման ճինսիյէթինէ գարշը օլան հիսսէթ ու զազէպի կիւնատէն կիւնէ արթմագտա տըր։

Լօնտրա, 11 յունիս

Մ. Տավիթին Ամերիգաեա սեյեահաթը Իրլանտատա Զիրա Իսթիհատընա (Լանտ-Լիկ) իեանէ վերնէրի թէվիդ իլէմէք մագսատինէ մէպնի տիր։

Լօնտրա, 12 յունիս

Տէյլի Նիուզ զազէթասը, պու սապահքի նիւսխէսինտէ տէեօր քի, Մէվլուդէն պլտըրմըզ մալիւմաթա նէզարէն, Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրի մէմուրիյէթինտէ մուվաֆֆագ օլտուղու թագտիրտէ, Ինկիլթէրրա տէվլէթի, գօնֆերանս թալէպինտէ իսրար իթմէեէճէք տիր։

Վիէննա, 11 յունիս

Ավսթրիա տէվլէթի, Գարատաղա ֆիրար իտէն ասքըրընն վէթանլարընա ավտէթլէրինէ գարար վէրմիշ տիր։

Մէզքիր ասքըրա, բէեիլէրի միսթէանա օլարագ, ավֆը ումումի իճրա օլունմուշ տուր։ Շու գատար քի կէլէճէք այ Գարատաղ հուտուսու ճիվարընտա վագը Հէրուէք քէօյլէրինատէ գուրան ասքէրիեէ իճրա օլունաճաղընտան, ավտէթ իտէն ասքար գուրաեա տախիլ օլաճագլար տըր։

Գարատաղ բրէնսի քէնտի մէմլէքէթինին պու միլլէթճիլերի արթըգ պէսլեեմեեճէկինի պէեան իլէ, եօգարըսա զիքր օլունան չէրաեէթին հազգանիյէթէ մուվաֆֆագ օլտուղունու իթիրաֆ իլէմիշ տիր։

Սէն-Բէթէրսպուրգ, 11 յունիս

Էքսէր Ռուսիա զազէթասընը, մէսէլէի եէվմիեէտէ Ինկիլթէրրա իլէ Ֆրանսանընն տիւշար օլտուգլարը ատէմի մուվաֆֆագ,յեէթէն տօլաեր պազը մէրթէպէ պէեանը մէճմուիյէթ իտիեօրլար։

Կօլօս զազէթասը պու կիւնքի նիւսխէսինտէ շիմտիեէ գատար Ֆըրանսա իլէ Ինկիլթէրրաեա մուհավէլ օլան մալիեէ գօնթրօլունուն պէյն էլ տիւէլ պիր հայէ իֆրազը լիւզումինի թէքրար իտիեօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԱԹԷՄ

Կէչէն ճիւմա իրթէսի կիւնիւ, միլլէթիմիզ ամբպպայի հազրգասընտան պիրի տահա, եանի տօգթօր Ռափայէլեան էֆէնտի զայրմ էճէլին բէնչէսինէ տիւշէրէք, քեաֆֆէյի քէնտույի թանրեանլայընն հիւզուրու մանէմի ազիմէրինի միւվատտի օլմուշ տուր։

Տօգթօրու միւմանիլյհ, քէնտի սանամընը վէ զայրէթի սաեէսինտէ, իէքմիլ պիր ֆամիլեանընն համի վէ պանիսի օլտուղու, վէ չունճա սէնէլէր էմէք վէ զահմէթլէր չէքտիքտէն սոնրա, հէնուզ նայիլի սէմէրէ օլմազլըգ էմէլինտէ պուլունտուղու հալտէ, զանն իտէրսին քի զատատար ֆէլէք գըսգանտըրընտան, պիր գաչ սէնէտէն պէրու, թամամը էօմրինին հարամ գըրնեա գալգըշմըշ, վէ ապքպէթքեար թէքմիլ պիր ֆամիլեաեը ազլամամազլըգա ինսաֆ իլէմէմիշ տիր։

Տօգթօր Ռափայէլեան քէնտի սանամընը իպրազը հազգամ իտէրէք քէսպի շէօհրէթ իլէմիշ օլտուգտան պաշգա, միզանկիր վէ ահպապի թապիամիլե տախի չօգլարըն հիւսնի թէվէճճիհլէրինի զազանմըշ, վէ միլլէթճէ պիր չօգ իքամէթլէրտէ էմէկի սէպգամ իթմիշ, վէ համթա պիտէֆամ խասթախանէմիզ սէրթապիպլիկինի տախի իճրա իլէմիշ իտի։

Իշթէ պու ալէմ պէօյլէ տիր, քիմսէ թէքմիլ սուրէթտէ կիւլմէքտէ օլմասընդան պաշգա, պինլերճէ էօմիր թիքէնլերի արտընընտա գազարա կէօրմէքտէ օլտուղու պազը կիւլէրի պիլէ կէօնէնէմէմէքտէ տիր։

Պէօյլէ պիր ճընդլը զայպտան տօլաեը, նէ ֆամիլեասը վէ նէտէ տօսթլարը իչին պաշգա տիւրլիւ պիր թէսէլլի պուլունամաեաճաղընտան, անճագ միլէթվէֆտի միմանլէյհին ֆազիլէթլէրինին թէզէքքիւրի իլէ թէսէլլի օլմալըեըզ։

ՏԱԼԻԼԻՅԷ

ՄԸՍԸՐ

Վագրթընը պու կիւնքի իճմալընտա կէօրիւրմիշ տիր.

Մըսըրտա տէվլէթլու Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին ուժուրու մէմուրէրլէրինճէ մուվաֆֆագ,յեէթլերի պէրքէմալ օլարագ, իչլերիմիզ հէր ճիհէթլէ եօլունտա կիթմէքտէ իքէն, Իսկէնտէրիեէտէ էսաֆիլի ավամ (սէֆիլ էհալի) միեանընտա թէքվիւն իտէն պիր արպէտտա պաեիսի հէեէճան օլարագ, ճիմլէմիզի տիւշարը էսէֆ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, բազար կիւնիւ պիր Մալթէզ իլէ եէրլիտէն պիր իքի քիշի պէյնինտէ թէքվիւն իտէն պիր միւտարէպէ սուի սիրաեէթլէ, պիր ճէօմիր հէնկեամէ հալինէ կէլմիշ վէ Ինկիլիզ զըրհլըրընտան պիրինին մաքինիսթի իթլաֆ օլունտուղու կիպի, Ինկիլթէրրա, վէ Իթալիա, վէ Եունան գօնսօլօսլարը մէճրուհ օլուպ, մէճմուի վէֆիեաթ սէքսէնէ պալիզ օլմուշ տուր։

Պու պատատ մաալիմաթը թաֆսիլեէ մէվճուտ օլմասերպ իշիտիլէն խապէրլէրին ճիմլէսի, Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէլէրինէ օրատտաքի գօնսօլօսլարընտան կէլէն պիրէր գըթա թէլէկրաֆնամէտէն շուեու պուլմուշ խապէրլէրտէն իպարէթ տիր։

Պու խուսուս բօլիթիգաեա գաթիէն միթէալիպ օլմասընը կիպի, սասքիրի Շահանէի մահէլլեէնին պու արպէտտա հիւանի հարէքէթլերի մէշհուտ օլտուղու սայիֆ իւզ շիքը թէլէկրաֆնամէլերտէ թագտիր վէ թէզքիր օլունմուշ տուր։

Մուախխարէն իշիտիէն պիր բիվանեէթէ կէօրէ, պու արպէտտաբ իսթիխպար իտինճէ սէվիլթու Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրիլէ Արապի բաշա Գահիրէտէն այէլ ճճէլէ Իսկէնտէրիեէեէ կէլմիշլէր տիր։

Աժանս Հավաս թէլէկրաֆ իտարէսի թարաֆընտան տիւն վէ պու կիւն մամթպատամըզա թէպլիղ օլունան թէլէկրաֆնամէլեր, Մըսրտա վուգու պուլան արպէտտա հազգընտա պազը մէրթէպէ թաֆսիլաթը շամիլ տիրլեր։

Պու թէլէկրաֆնամէլերին պազրլարընը նէչը իթմէմէկէ մէճպուր իսէք տէ, պազրլարընը, քէմալի իհթիեաթ իլէ, տէրճինի միւնասիպ կէօրմիշլուզ տիր։

Իսկէնտէրիեէ, 11 յունիս

Եվրօպալըլար իլէ եէրլիլեր պէյնինտէ պիր արպէտտա զուհուր իյլեեիպ, պիր դաչ քիշի թէլէֆիսիլտիքլերի կիպի, պազրլար տա մէճրուհ օլտուլար։

Շէհիրտէ ազիմ հէեէճան հիւքմ իթմէքտէ տիր։

Իսկէնտէրիեէ, 11 յունիս

Պիր չօգ խանէլեր եաղմանա վէրիլիրէր, վէ խարապ իսթիտիրէր։ —Ֆրանսա գօնսօլօսխանէսի էօնիւնտէ Նիւսայիշլեր իճրա իտիլսի, էօլիմ հալինտէ մէհրուհ պուլունան պազը զէվամ, մէզքիր գօնսօլօսխանէեէ իրթիճա իյլեմիշլեր տիր։ —Բօյլա պիրա հարէքէթ տուրուեօր։ —Գարբշրգլըգլար տէվամ ու իմթիտատա իտիեօրլար։

Իսկէնտէրիեէ, 11 յունիս

Ինկիլթէրրա գօնսօլօսու Մ. Դագսոն իլէ Եունան գօնսօլօսու, վէ Իթալիա գօնսօլօս վէքիլի ազրը սուրէթտէ մէհրուհ տիւշիշլեր տիր։ — Տէվլերան իյլեեէն պիր շայիաեա կէօրէ Սէ-Բէրդ վաբօրունու մաքինսթլերինատէն պիրի գաթլ իտիլմիշ տիր։ —Մազթուլարը մէճմուի 20 քիշի գատար թախմին օլունուեօր։

Սէ-Բէրդ վաբօրու պու կիճէ լիմանա կիրէրէք, Ինկիլթէրրա գօնսօլօսխանէսինի մուհաֆազա իյլեմէք իւզրէ գարաեա 200 քիշի չըգարաճագ տըր։

Արպէտտա զուհուրինատէն պէշ սաաթ սոնրա սասքիրի Մըսրիեէ իշէ միւտախէլէ իտէրէք, էրպապը ֆէսատը տաղրթըլար։

Տէրվիշ բաշա հազրէթլերի իլէ Արապի բաշա Գահիրէտէն Իսկէնտէրիեէեէ մուվասէլէթ իյլեմիշլեր։

Գահիրէ 12 յունիս

Պուրատա սասեիշ ու ինթիզամ պէր քէմալ տըր։

Ժէնէրալ գօնսօլօսլար, պու էսնատէ Ֆրանսա գօնսօլօսու Մ. Միէնքիէվիցին խանէսինտէ, իթթիֆաղը լազըմ կէլէն թէատպիր իւզէրինէ միւզաքէրէ իյլեմէքտէ տիրլեր։

Զանն օլունտուղունա կէօրէ, էկէր գարբշրգլըգլար տէվամ իտէր իսէ, Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա գօնսօլօսլարը, գարաեա պահրիեէ նէֆէրաթը չըգարըլմասընը էմր իտէճէքլեր տիր։

Իսկէնտէրիեէ, 12 յունիս

Տէրվիշ բաշա հազրէթլերի տիւնքի կիւն մուղու պուլան գարբշրգլըգլարտան տօլաեը, Ժէնէրալ գօնսօլօսլարա իզհարը թէէսսիֆ իյլեյիպ, գապահաթլարա միճազաթ գըլընաճաղընը պէեան իյլեմտի։

Տէվլերան իյլեեէն պիր շայիաեա կէօրէ, Իսկէնտէրիեէ բիշիեահընտա լէնկէրէնտաղ օլան սէֆաեին, գարաեա պիր մըգտար սասքիր չըգարաճագլար տըր։

Իսկէնտէրիեէ 12 յունիս

Շիմտիեէ գատար անլաշըլըգընա նէզարէն, 49 էվրօբալը վէ պէշ արապ մագթուլ, վէ 80 էվրօբալը իլէ 28 արապ տախի մէճրուհ օլմուշլար տըր։

(Զազէթամիզդն մաքինաեա գօնուլտուղու էնտատ, զանէթ միւհիմմ պիր թագըմ թէլէկրաֆնամէլերէ ալտըգ, պունարրն այնիյլե տէրճինի եարընա թէէխիր իտէրէք, միւնասէրիճաթընը մուխթասարէն պէեան իտէրիզ)։

Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանընտա Իսկէնտէրիեէտէ վուգու պուլան գարբշրգլըգլար հազգընտա պիր սիւալ իյրատ օլունմուշ, վէ Մ. Ֆըրէսինէ ճէվապէն քէնտիսինին տէ հէնուզ մաալիմաթ բէմիեէ ալամատըգընը, վէ ֆագաթ օրատա միթէմէքքին պուլունան Ֆրանսըզլարը, վէ Ֆրանսանընն չան ու շերէֆինին մուհաֆազասը իչին հէր նէվ թէտապիրին իճրա օլունաճաղընը պէեան իյլեմիշ տիր։

Ինկիլթէրրա մէպուսան մէճլիսինտէ սբր Զարլս Տիլք պիր սիւալա վերտիկի ճէվապատա, ամիրալ Սէյմուրտան ալընան թէլէկրաֆնամէլերտէ, Իսկէնտէրիեէտէ զուհուր իյլեեէն արպէտտանընն, վէխիմ օրմասը,յրա պէրապէր, պիր բօլիթիգաճա սրֆտանը հաեիզ օլմասրզը պէեան օլունմուշ խուսկինի, տէրմէեան իթմիշ տիր։

Տիւեունու ումումիէ մէճլիսի Ավսթրիայը ազազը պարօն Սվենտի, եազը Տէրիսատաեիտէ կէչիրմէք իւզրէ ֆամիլեասընը չէ հրիմիզէ կէթիրմէք իչին պու կիւն Վարնա թարիգիյէ Վիէննաեա հարէքէթ խէճէկկի կիպի, մէճլիսի մէզքիր Իթալեայը ազազը Մ. Մանդարտի տախի եարընա Իթալեաեա միթէվէճճիհէն չէ հրիմիզէն ազիմէթ իյլեեէճէք, վէ չիմտիեէ գատար կէլէմէեէն Ամանեա ասհազը թահվիլաթը վէրիլի Մ. Բրիմքէր տախի բէնչէնպիհ կիւնիւ Տէրիսիեէեէ մուվասէլէթ իյլեեէճէք տիր։

Մըսըր ճիհատիեէ նէզարէթի թարաֆընտան Ամանիատա Գրիբ ֆազրիգասընա տօգսան զրթա թօր սիրարը օլունմուշ տուր։

Էվվէլքի բազար կիճէսի սաաթ ալթը պուչուգ բատաէլէրինատէ Իսթանպօլ վաբօրու հիւմաեունու պահրը սէֆիտէ միթէվէճճիհէն հարէքէթ իյլեմիշ տիր։ Վաբօրու մէզքիրուն տէրունինատէ բիճաղը սէվլէթատէն պիր իքի քիշի վար իմիշ։

Տէվլէթի Այիեէ թարաֆընտան Ամանիատան ճէլգ օլունան զապթանա սէնէվի երիկրմիշէր պին ֆրանգ մաաշ թախսիս պույրուլդու Գօրէսրօնտան Բօլիթիգ զազէթասընտա մունտէրիճ տիր։

Սապէգ պաշ վէքիլ իպհէթլու տէվլէթլու Սաեիտ բաշա հազրէթլերինէ չէ հրի օն պէշ պին զուրուշ մազուլյեէթ մաաշը իհսան պույրուլդուղու իշիտիրմիշ տիր։

Գըզըն պիրիսինէ օլան աշգ ու մուհապպէթինին թէէսսիրիյէ, Պէյօղլունտա քէնտի քէնտիսինի մուրատուղու կէչէն կիւնքի նիւսխէմիզատէ եազըլան տէլիգանլընընն եարէսի, էվվէլքի կիւնէ գատար էյիլշմէքատէ օլտուղու հալտէ, էվվէլքի կիւն նա ըլ իսէ գանամազա պաշլամըշ, վէ պու հալ պիշարէ աշրգին հայեահընը թէհլիքէեէ տիւշիրմիշ իսէ տէ, հէքիմլէր եինէ գուրթուլաճաղընը իւմիտ իտիեօրլար իմիշ։

Տէրիսատաեիտէ պուլունան գըրգ պէշ գատար քրիթիպտեէրին պիր մահէլլէ ճէմիյլէ, եէթմիշ պին ճիլտի հավի պիլիք պիր քիւ-

Թիւպիանէնին Թէշքիլի թատավուր իսլամէքտէ օլտուղու իշիտիլմիշտիր։

—

Ատալարտա իսքեան էյլէմէքտէ օլուպ, էանաֆ թագրմնտան պուլունան էհալիեէ զարարը քիւլիեի մուճիպ օլան պիր խուսուս, իտարէի մախսուսէնին ատալար ճիհէթինէ իշլեէն վաբօրլարընդն քէօբրիւնիւն Գարաքէօյ ճիհէթինէ, գարաեա բէք եագրն պիր մահէլլէ եանաշմագտա օլմալարը տըր։

Ատալարա իշլեէն վաբօրլար զաթէն պիւյիւք օլտուգլարը կիպի, եանաշտրգլարը մահէլլ իսէ բէք տար, վէ ուֆագ պիր մանօվրա պիլէ իճրասընա զայրի միւսաեիտ օլտուղունտան, վէ պիր թարաֆտա գաերգլար, վէ տիկէր թարաֆտա տախի քէօբրիւեէ եանաշմշ օլան վաբօրլար պուլունտուղունտան, վաբօրլար օրաեա վասլ օլտուգլարընտա պիր գաչ եէրլէրինտէն քէօբրիւեէ իր ախբպ, եավաշ եավաշ եանաշմագա մէճպուր պուլունմագտա, վէ պունուն իչին իսէ ադալլի եարըմ սաաթ կէչմէքտէ օլտուղունտան մաատա, մազալլահ, պիր գաղա զուհուրի տէ հէր վագթ իհթիմալտէն պուլունմագտա տըր։

Իտարէի Մախսուսէ, Ատալարթարիդի վաբօրլարընդն եանաչաճագլարը մահէլլի թէպտիլ իլլէսէ Ատալար էհալիսինէ ճիտտի պիր խըրմէթ իհմիշ օլաճագ տըր։

—

Կէչէն ճումաա կիւնիւ սաաթ պիրտէ Թօբխանէի Ամիրէ սէնաեի ալտը էֆրատընտան իբի նէֆէր, տէնիզէ տէօքմէքիւզրէ գըշլատան թատիմխանէեէ սիւբրիւնթիւ կէօթիւրմէքտէ իբէն, Թօբխանէտէն Գապա-Թաշա տօղրու քէմալի սիւրաթ իլէ կիտէն թրամվայ, պիչարէ ասքէրլէրի ալթընա ալըպ, պիրիսինին պաշընը, վէ պիրիսինին տէ աեագլարընը քէստիքտէն սօնրա, պիլա ֆիւթուր եօլունա տէվամ իհմէքտէ օլտուղու հալտէ, արգասընտան եէթիշիլիպ, արապաճը արապ Մէհէմմէտ տէրտէսթ օլունարագ զապթիեէեէ թէսիմ իտիլմիշ, վէ մէճրուհ ասքէրլէր տէ մէնսուպ օլտուղլարը խասթախանէեէ նագլ օլունմուշլար տըր։

—

Գասըմ-Բաշատա հաճի Խուսրէվ մահէլլէսինտէ իզամէթ իհմէքտէ օլուպ, մուղիգի Հիւմաեունտա միսթախտէմ պուլունան պիր տէլիղանլը կէչէն բէնճէմպիհ կիւնիւ խանէսինին պաղչէսինտէ խուրմա աղաճընա քէնտի քէնտիսինի սէլպ իհմիշ տիր։

—

Շիրքէթի Շահանէի Օսմանիէեէ տաեիր մէրտիկիմիզ մալիմատա ի լավէթէն խուսուսաթ ախիեէնին տախի պէեանը, միւնասիպի հալ ու վագթ կէօրիւմիւշ տիր։

Մէճլիսի իտարէ, շիրքէթին ուսուր ու մէսալիհի լյճապ իհտիքճէ, վէ ագալլի այտա իբի տէֆա, մէրքէզի իտարէտէ իճթիմա իլլեէճէկինէ գարար մէրիմիշ տիր։

Հաղբը օրմաեան ադա հաեիզ օլտուգլարը իգթիտարը բէֆիգլէրինտէն պիրինէ թէվտի իտէպիլիլէր։

Ասալէթէն վէ վէքեալէթէն էյֆան մէմուրիյեէթ իտէն ադատան ագալլի նըզֆը մէվճուտ օլմատըգճա մուզաքէրաթ մագպուլ օլամազ։

Ասալէթէն վէ եա վէքեալէթէն հաղբը պուլունան ադանընը իսմէրի մէճլիսին մազպաթասընա տէրճ օլունուր։

Մէճլիսին գարարլարը ասալէթէն վէ եա վէքեալէթէն հաղբը պուլունան ադանընէ քէսէրիյեէթի մութլագասըլա իհթիխազ իտիլիր։

Թէսավիի արա (իբի թարաֆընը բէյլէրի պիր պերինէ միւսավի կէլմէսի) վուգուինտէ բէյլիսին բէյի պուլունան բէյ թարաֆը թէրճիհ օլունուր։

Մէճլիսի իտալէնին միղդաքէրաթը շիրքէթին մէրքէզի իտարէսինտէ պուլունան պիր տէֆթէրէ գայա, վէ մէճլիս ըէեիսինին վէ ազատան պիրինին իմզասը յլա մահզա զապթ վարագալարընա տէրճ իտիլիր։

Մէզքիւր մազպաթալարընը սուրէթ վէ եա խիւլասալարը բէյլիս թարաֆընտան, վէ անընը մանիի (արզելք) զուհուրիյլէ հաղբը պուլունմատըղը վագթ, իտարէ մէճլիսի ազասընտան ըլեեասէթ իտէն զաթ թարաֆընտան թատիգ իտիլէճէկի ճիւմլէի մուգարրէրաթընտան տըր։

Մէճլիսի իտարէ շիրքէթին իտարէի ումուրու իլին, էն վասի իգթիտար վէ մէէզզունիյեէթի հաեիզ տիր։

Մէճլիսի մէզքիւր, շիրքէթին մուամէլաթընա միւթէալլիգ քեաֆֆէի խուսուսաթա մէէզզունիյեէթ վէրիր։ Շիրքէթին մէսալիհինէ միւթէալլիգ քեաֆֆէի տէֆթիր, վէ սէնէտաթ, վէ մուհասեպաթ վէ մուխապէրաթա իթնա իսէր։

Շիրքէթին սէրմաեէսինի ինա էյ լյճապ թէզայեիւտ իչին մէճլիսի ումումիեէ թէքլիֆաթ լյլէր։

(Վ. էբբ)

ԽՍԻԻՃԻՅ

—

Ինկիլթէրրանընը Տէրիսաատէթ էլչիսի սապգ. տրը Լաեարտ զէվճէսիյլէ պէրապէր պու էսնատէ Պէրլինտէ պուլունմագտա տըր։

—

Միւթէվէֆա ժէնէրալ Կարիպալտինին ճէնագէ պայրընտա հաղբը պուլունմագ իլզրէ, Էվրօբանընը էն մէշհուր զաղէթա իտարէլէրի թարաֆընտան պիրէր վէքիլ կէօնտէրիլիի կիպի, Էնթրանսիժան զաղէթասը պաշ մուհարրիրի Մ. Բօշֆօր թարաֆընտան տախի դաղէթի մէզքիւր մուհարրիրլէրինտէն Մ. Ալպէր Հիւմպէր իզամ օլունմուշ տուր։

—

Քէսթէնճէ շէհրի խայլիտէն խայլի թէրագգը լյլէմիշ տիր։

Տէնիզ զբեսընտան շէհրին օրթասընա գատար կիւզել պիր եօլ տարբրլպ, աղաճլար իլէ թէզելին օլունմուշ տուր։

Շէհրի մէզքիւրտէ միճէտտէն խանէլէր վէ տիւքքեանլար տա ինչա օլունմուշ տուր։

Բումանիա դրաիչսոը էլիզապէթ գարիպէն տէնիզէ կիրմէք իւզրէ Քէօստէնճէեէ կիտէճէք տիր։

—

Նիւ-Եօրգտան ալընան թէլէկրաֆնամէլէր, շէհրի մէգքիւրտէ միւթէմէքքին Ֆրանսըզլար իլէ Ինկիլիզլէրին, ժէնէրալ Կարիպալտինին վէֆաթընտան տօրաեը իզհարը թէէսսիֆ էյլէմէք իւզրէ, պիր մինիկ ադա իլլէմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—

Մաճարիսթան մէճլիսի վիքէլասընը մահր հալին ալթընընա ագտ օլունան իճթիմաընտա, Մ. Հէլֆի, ժէնէրալ Կարիպալտինին վէֆաթը յլա Իթալիանընը վէ պիթիւն պէշէրիյեէթին իթտիկի պիւյիւք զէյպտէն տօլաեը մէճլիսին մուզաթասընտա ալեեանը թէէսսիֆ իտիմէսինի թէքլիֆ իթմիշ, վէ իշպու թէքլիֆ պիւթիւն ազալար թարաֆընտան ալգըշլար իլէ գապուլ օլունմուշ տուր։

—

Սան բօսթա իլէ վարիա օլան Իթալիա զաղէթալարընտա, վէ ալընան խուսուսի թէլէկրաֆնամէլէր իլէ մէքթուպլարտա Կարիպալտինին վէֆաթը հագգընտա, վէ մէզքիւր պիւեիւք զէյպտէն մուճիպ օլտուղու թէէսսիֆիւ ազիմէ տաեիր մասիմատը աթիեէեի կէօրմիշլիզ տիր։

Կարիպալտի, Միչիլիաեա ավտէթինատէն պէրու, պիւթիւն պիւթիւնէ տիւնեեատան շէքիմիշ կիպի պիր Լօմֆ կէշիրմէքտէ, վէ զէվճէսի իլէ, Զէլլա վէ Մալլօնամընտա օլան իբի էվլատարը վէ պունլարընթեարիսինէ թայեին զբլընմըշ օլան գատընլար իլէ, աեիլէնին իբի իշ զաեէթ մուհիպ ասթիլարընտան պաշգա հիշ քիմսէ իլէ կէօրիշմէմէքտէ իտի։

Հէքիմէր ժէնէրալըն պիրտէն պիրէ թէէսսիֆ վէ եա հատտէն զիեատէ մէճմունիյեէթինի մուճիպ օլաճագ հէր նէվ խուսուսաթատան իճթինապ օլունմասընը միմարիյլինին զէվճէսինէ թավսիեէ իլլէմիշ օլտուգլարընտան, միւմարիյլյա ժէնէրալ Կարիպալտինին նամընա օլարագ վարիտ օլան մէքթուպլարը աշմագտա, վէ իգթիզտի հալէ կէօրէ տավրանմագտա իտի։ Հավա միսաեիտ օլտուղունտա, Կարիպալտի երքէնճէ եաթագտան չրգրպ, թէքրլէքլի պիր գօլթուգ սանատարիսընա օթուրուր, վէ ուշագլարընընը մուավէնէթիյլէ տէնիզ քէնարընա կիտէր իտի։

Պազէն տէ քէօյլիլէրին քէնտի պաղչէլէրինտէ իճրա իլլէտիքլէրի ամէլիեաթա նէզարէթ իտէր, վէ քէնտիլէր իլէ ուզուն ուզատտիեէ միւպահասաթա կիրիշիր իտի։

Հաթթա պիր կիւն միւթատը օլան պու կէզինմէեի, ատէթի տէն զիեատէ ուզատարագ, իբի քիլոմէթրօ ուզագտա պուլունան քէնտի միւթէվէֆա Անենթա վէ Նօգա խամինտէ քէրիմէլէրինին մէզարլարընա զիեարէթէ կիթմիշ տիր։

Իբի հաֆթա էվվէլ զուհուր իյլեեէն սօղուգլարտա, Կարիպալտի խանէսի դաբաուսունտան տիշարբ չրգմամաղա մէճպուր օրտուղու կիպի, էբէ յիճճ դուվվէթաէն տէ տիշմիշ, վէ քէնտի կիպի սինինի շէյխուխէթէ վասլ օլմուշ պուլունան պիր զաթքն իթթիխազ իլլէմէսի էլզէմ պուլունան թէատրիրէ տէ գուլագ ասմաեարագ, վէ հավանընն սօղուգլուզունա պագմաեարագ, խանէ իչինտէ էվվէլքի կիպի, եանի իշլիմէքտէն գօրգմաեարագ, վազգթ կէչիրմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Ցունիս 1 բէնճէմպիհ կիճէսի ժէնէրալ Կարիպալտինին հալի, էնտիշէյի մուճիպ օլմազա պաշլամըշ, վէ խըրբլտամագտա օլտուղու կիպի, զաեէթ տէ միշքիլ սուրէթմատ նէֆէս ալմագտա պուլունմուշ տուր։

Պու հալ նիմտեան օլտուգտա, հէման տօզթօր Ալպէնիզէեէ թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ օլունարագ, թապիպի միւմարիյլյ Դաբբէրտեա ճէլպ օլունմուշ տուր։

Իլք խասթալըգ էմարէլէրի կէօրինտիքտէ, հիշ պիր սրթմա էսէրի կէօրինմէմէքտէ օլտուղունտան, միւմարիյլյինին ազմի տարը պագա իտէճէկի քիմսէնին ազընա կէլմէմիշ իսէ տէ, իրթէսի կիճճ նէֆէս ալմասընընն կիւճլէշմէսի, վէ ույդու ուեուեատմասը իւզրինէ խէվֆ իտիլմէկէ պաշլանըլմըշ, վէ պունուն իւզրինէ տօքթօր Դանցիօ իլէ տօքթօր Ռիչիոթիրի տախի աճէլէթէն Դաբբէրտեա ճէլպ ի տիրմիշլէր տիր։

Ցունիսին իւչինճի ճումաա իրթէսի կիւնիւ ժէնէրալ Կարիպալտինին հալի պիթիւն պիթիւնէ ֆէնալաշմըշ, վէ ագշամընն սաաթ ալթը պուչուզընա տօղրու իւզրինէ պայիրնլրդ կէլտիկինտէն, արթըգ վէֆաթ իլլէմիշ տիր զանն օլունարագ, Բօմանեա միչարիլէյինին վէֆաթընը խասթալը վիրմէք իւզրէ պիր թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ օլունմուշ իսէ տէ, եարըմ սաաթ սօնրա տագը պաշընա կէլէրէք, պիր պուչուգ սաաթ գատար տատա չապալամըշ վէ սաաթ սէբիզ պուչուգտա, եանընտա մուխասիմ Մէնսօթթի, վէ իբինճի զէվճէսինտէն թէվէլլիտա իլլէեէն չօճուգլարը, վէզվճէսի պուլունտուգլարը հալտէ սօն նէֆէսինի թէսլիմ իլլէմիշտիր։

Կարիպալտինին վէֆաթը խասթէրինի գրալ Հիւմպէրթօ հազրէթլէրինէ տախիլեեէ նէզարէթի մէքթուպճուսու Մ. Լօվիթօ խասթէր վէրմիշ, վէ գրալ հազրէթլէրի պուխասթէրտէն ֆէվգէլատատ միւթէէսիֆ օլարագ, «ժէնէրալ Կարիպալտինին վէֆաթը յլա Իթալեան միլլէթի բէք պիւեիւք, վէ եէրի տօլտուրուլմազ պիր զայգ կէօրմէքտէ տիր» տէմիշ, վէ ժէնէրալը միչարիլէյհ իլէ ախիրէն Դիլինալ սէրտաեընտա վուգու պուլան սօն միւլագաթընը տէրխաթը իթմիշ, վէ պիր գաչ տագբգա սօնրա խաթթը տէօյլիլէ միւթէվէֆանընն մախսուսի Մանօթթի Կարիպալտիեէ պիր թատգիյէթնամէ թասթիր իյլէմիշ տիր։

—

Իթալիանընն պիր չօգ շէհիրլէրի պէլէտիեէ մէճլիսլէրի, միւթէվէֆա ժէնէրալ Կարիպալտինին պիր հէյքէլի գարարլարընը իչին պէլէտիեէ սանտրգլարընտան թախսխաթ իթթաընա գարար վէրմիշլէր տիր։

—

Բէթէրսպուրգ տարիւլ ֆինանսունուն թէէսսիսինտէն պէրու, միւհէնտիսլիք շիւպէսինտէ պին տագուզ եիւզ օն պէշ թալէպ իբամալի թահսիլ իլլէմիշլէր տիր։ Պունլարընն էքսէրիսի Ռուսիա ֆապրիգալարընտա միւհէնտիսլիք խըտմէթինտէ խսթիիտամ օլունմագտա տըրլար։

—

Տալմացիա վէ Հէրսէք ասքէրի գօմանտանլըղընընն լագվ իտիրմէսի իւզէրինէ սէրտարը էքրէմ պարոն Եուվանովիչ էրքեանը հարպընտան պիր գրամ յլա պէրապէր Տալմացիանընն մագարրը հիւքիւմէթի օլան Զարտեա կիթմէք իւզրէ վաբօրա բաքիպ օլմուշ տուր։ Օրատան տա Վիէննեա կիտէճէք իմիշ։

Էրքեան հարպ ազասընընն պագի գալան գրամը, Հէրսէքտէ գուրա քէշիտէսի իլէ իսթիհքեամաթ ինշասը խիթամ պուլունճաեա գատար մահէլլէրինտէ գալաճագլար իմիշ։

Գուրա քէշիտէսի սուրէթի մունթազամէտ իճրա օլունմագտա իսէ տէ, եալընըզ Գաթթարօտա իսմէրինէ գուրա իտապէթ իտէնէրտէն ռուպու ֆիրար իթմիշլէր տիր։ Պունուն իլէ պէրապէր տրը միշքիլթի կէլճէք այ, Գարատաղ հուտուտունտա գուրա ուսուլու իճրա օլունաճաղը զէման զուհուրա կէլճէք տիր։

—

Մաճարիսթան մէճլիսի մէպուսընը, բէյլիսի վիքէլա Մ. Թիցա թարաքընտան լյրատ օլունան պիր նութգ իւզէրինէ, Պօնա վէ Հէրսէքտէ ասաեիշին իեատէսի իշին, հիւքիւմէթ թարաֆընտան թալէպ օլունան թախսխաթը գապուլ վէ թատիգ էյլէմիշ տիր։

—

Օտէսսա լիմանընտա պուլունան վէ Մէսսաժէրի Մարիթիմ նամ մէշհուր Ֆրանսըզ վաբօր գումբանեաը վաբօրլարընտան օլան պիր վաբօրուն անպարընտա եուն պալեալարընն արասընտան ախէշզու հաբ իթմիշ իսէ տէ, եալընըզ պու պալեարատան պիր թազրմը միւհիթէրէք օլտուղու հալտէ պատարրըլըգը օրատան խապէր ալընմըշ տըր։

—

Պէրլինտէն Կազէթ տը Գօլոնը նամ զաղէթաեա մալիմաթը ատիեէ վէրիլմիշ տիր։

«Պուրատա խարիճիեէ նէզարէթի տայիրէսինտէ բէք զիեատէ չալըշըլմագտա տըր։

«Բրէնս Պիզմարգը, Մ՚ըսբը մէսէլէսի իւզէրինէ ճէրէեան իթմէքտէ օլան միզաքէրաթա կիզլի սուրէթտէ իշթիրագ իթմէքտէ օլտուղու շէքք ու շիւպհէտէն ազատէ օլուպ, միշարիլէյհին հանկգ թարաքը իրթիզամ իթմէքտէ օլտուղունու անլամագ տա բէք միշքիլ տէյիլ տիր։

«Ալմանիանընն էսասը մագսէտի տէվլէթի Ալիեէնին շան ու շէրէֆինին վէ ումումի միսլիմանլար իւզէրինէ օլան նուֆուզ ու թէէսսիրինին մուհաֆազասը, վէ պագասընընն թէէմինի տիր։»

ՃՈՒՄԱՕ

—

Ճումպօնուն իսմինի վէ հիքեայէսինի, սայքի աշ չօգ իշլիթմէքտէ ատամ գալմամըշ կիպի տիր։ Վագաա, նիչէ հայվանլար ասի, պախթը տօղան, վէ եախօտ իգպալէ թէսատիֆ իտէն նիչէ ինսանլար միսիլլու, սէատէթի հալէ նայիլ օլմագտա տրրլար։ Լաքին, ֆիլլէր իչինտէ, Ճումպօնուն նայիլ օլտուղու հիւրմէթ ու ռիայէթ, վէ իբրամ ու իզզէթին էմանալի, պու կիւնէ գատար կէօրիւմմիշ տէնիլ սէ ճայիզ տիր։

Մալիւմ եա Ճումպօ, պունտան երկիրմի պէշ սէնէ գատար մուգատտէմ, Հինտէն Լօնտրաեա նագլ իտիրմիշ օլուպ, վէ հայվանաթ պաղչէսինտէ շիմտիյէ գատար գալըգտան սօնրա, Ամէրիգաեա սաթըմիշ, վէ կէչէնէրտէ օրաեա նագլ իտիրմէք իսթէնիլտիկինտէ, ումում խալգ թարաֆընտան պիւյիւք հիւրմէ ու էյէմլէր, վէ հաթթա սիթէմ ու թէչէքքիլէր զուհուրա կէլէրէք, պունլարընն նագլ ու հիքեայէլերի վէ ըէսիմէրիյլէ, պինլէրճէ վէ միլիոնլարճա զաղէթալար վէ ռիսալէլէր տօղտուրուլմուշ, վէ պու թանթանա, վէ պու խահիշ, տյլարճա տէվամ էյլէմիշ տիր։

Պիր ֆիլ հագգընտա պու գատար տույզու վէ պու գատար թէլլաշ նէտէ՞ն նէչէթ իթմիշ տիր։

Ինկիլիզլէրին քէնտի չօճուգլարընը սէվմէյէրյլէ, մէզքիւր ֆիլին եիկիրմի պէշ սէնէ քէնտի իչլերինտէ գալմըշ օլմասընտան նէչէթ իթմիշ տիր։ Չէօյլէ քի, պինլերճէ չօճուգլար, Ճումպօնուն Ամէրիգաեա կիտէճէկինի իչթիսալլէրինտէ, չօգ տէֆա մէզքիւր հայվանը սէյր իտիպ էյլէնմիշ օլմալարը, վէ իսթիունէ պինիպ կէզինմիշ պուլունմալարը ճիհէթլէ, մահզուն օլմուշլար, թապաթիյլէ տաատարընա, վէ վալիտէ վէ վալիտէլերինէ թէչէքքի խտիպ սըզպաշմըշլար տրը, վէ պինապէրին, սինին քէմալէ իրմիշ օլան ատէմէրտէն չօգլար տախի, քէնտի չօճուգլարընտան պէրու, մէզքիւր ֆիլի կէօրմիշ, սէվմիշ, վէ էյլէնմիշ օլտուգլարընտան, քէզալիք գալպէրինտէ պիր էսէրի մահզունիյեէթ հիսս իթմէկէ պաշլամըշլար տրը։

Էկէրչի հայվանաթ պաղչէսի գումբանեասը իտարէսի թարաֆընտան, մէզքիւր հայվան Ամէրիգաեա սաթըլըպ պիթմիշ օլմասա իտի, միմքին տէյիլ տիր, խալգ անը պըրագմաեաճագ իտի, հալ պու քի Ինկիլթէրրա էհալիսի գանուն ունիզամա աշուրի մէրթէպէ իթիպար վէ իթաաթ իտէր պիր էհալի օլտուզունտան, արթըգ մէճպուրի պըրագմըշ տրը։

Ճումպօ հագգընտա զուհուրա կէլմիշ օլան հիւրմէթ ու ռիայէթ, նասրլ քի իշլիտիլմիշ տիր, էմալի նամէսպուգ սուրէթտէ տիր, պըրագալըմ Լօնտրա էհալիսի թարաֆընտան կէօսթէրիլէն հիւրմէթ ու իքրամը, թաշրալարտան, ճիվարլարտան, մէքթուպլար, ատատվար, վէ հաթթա թէլլէկրաֆլար իլէ եազան սէլամլարը, իրթիֆաթլարը, շիրլէրին, պէսթէլէրին, եէմէքլէրին, շէքերլէրին վէ շէքերլամէլէրին հիսապը եօգ տուր։ Եէօյլէ քի պիզ հէնուզ, Ինկիլիզլէրին պու պիր հայվան հագգընտա իճրա վէ իպրազ էյլէտիքլէրի ինսանիյեէթ տույ-

զուսունուն պինտէ պիրինի, քէնտի իյիլիքտարլարբ՝ մը հագդընտա ի-ֆա վէ իճրա իթմէքլիկի, տիւշիւ-նիւպ ֆիքրիմիզտէն պիլէ կէչիրմիշ տէյիլիզ։

Իշթէ, ինսանտան ինսանը, վէ միլլէթտէն միլլէթին ֆարգը, պէօյ-լէ խուսուսլարտա, բէրզ կիպի մէյ-տանէ չէգար վէ կէօգէ վուրուր։

Կէչէն կիւնլէր Կարիպալտի կիպի պիր գահրաման վէ պիր վաթան-բէրվէր վէֆաթ իտէր իթմէզ, թէք-միլ իթալեա տիւչարը մաթէմ օլ-տու, անինտէ սանէմի տիքիլմէք-լիկէ, վէ զէվճէսինէ վէ չօճուգլա-ընա ծնար պին ֆբանգ թախսիս դբլբնմագլբդա գարար գբլբնտը, էօյլէ մէտէքէթտէ էլպէթթէ վա-թանբէրվէրլէր արթար, հէր քէս միլք ու վաթանընա վէ միլլէթինէ խրտէթ իթմէքլիկի արզու իտէր, հալպուքի, պիզ անը միսալ կէ-թիրմէք իսթէմէյիզ, չիւնքի, նի-հայէթ • պիր Կարիպալտի տիր, իլ-լա պիզ, հէր քէսին տիգգաթինը, եալընզ ճումպօնուն իւզերինէ տա-վէթ իտէրէք, շունու անլաթտը-մագ իսթէրիզքի, միլլէթիմիզ, տէյիլ պիր հայման, իլլա պիր ինս-ան օլուպտա եիկիրմի պէշ, օթուզ, դբրգ վէ էլլի սէնէ խրտէթ իտէն-լէր պիլէ, նիյմէթ ու իթթիֆաթ վէ միւքեֆաթ սէնիլէն շէյին էսէ-բինի կէօրէմէմէք տիրլէր։

Էսէֆ օլունաճագ եէրի շուրասը տբը քի, միլլէթիմիզ վիճուտինէն, միլլէթլիք տէնիլէն շէյին տէրիսի վէ էթի քեամիլէն չբգարբլարագ, եալընզ պիր քեմիքլէրի գամբշ օլուղու հալտէ պիլէ, հալէա պիր թագբմ ատամիաբ, հէմ քէնտիլէ-րի վէ հէմտէ խալգը, պիզ շէօյլէ իլէրու կիթմէքտէյիզ, շէօյլէ միլ-լէթիզ, պէօյլէ միլլէթիզ, նիզամբ-մբզ վար տբը . . . տիյերէք ալ-տաթմագտա, վէ զանն իտէրսին ֆի, պու եալանճբլբգ վէ պու միրայի-լիք իլէ, մէզքիւր միլլէթլիք քէ-միքլէրիմիզին տախի չիւրիւյիւպ մահվ օլմալարբնը կէօրմէքլիկէ ար-զուքէշ պուլունմագտա աբբլար։

Պիզտէ օլան տույղուսուզլուղու, հէնուզ չիչէկի պուրնունտա պիր միալ իլէ պէեան նիյէթիյլէ, հէր քէսէ մալիմ օլան պիր զաթ հագ-գընտա զուհուրա կէլմիշ օլան պիր խուսուսու իպրաղ իտէլիմ։

Ի՞քի կէօզտէն ալիլ օլան Միվալը կէզիւրեան Թադէոս պատուելինին խմինի չօգլար իշիթմիշլէր, վէ պիզ-զաթ քէնտիսինի տախի չօգլար կէօ-րիպ թանբմբշլար տբը . պու զաթ, ալթը այլբգ օլաուղու հալտէ ի՞քի կէօզտէն մահրում գալմշ ի՞քէն, Միվաս կիպի Էվրոպաքեարի միւ-քէմմէլ մէքթէպլերտէն մահրում պուլունան պիր մէմլէքէթտէ, վէ ֆազբր հալինտէ, թէմիզ էրմէնի-ճէ, վէ թիւրքճէ, վէ ֆարիսի, վէ միգտարի քիֆայէտէ միւզիգա, եանի քէման չալմագ էօյրէնտիք-տէն պաշգա, օթուզ կբրգ սէնէ-տէն պէրու, Իսթանպօլ մէքթէպ-լէրիմիզտէն չբգան պինլէրճէ շա-կիրտանրն եիւզտէ տօգան սէքի-զինտէն չօգ զիեատէ լսեբդլբ օլ-ուղու թագտիրտէ, ֆրանսբզճա տախի էօյրէնմիշ տիր քի, պու կիւնքի կիւն, պինլէրճէ շարլթան տէլիգանլբլարտան չօգ զիեատէ, չբգ եիւքսէք քիթտպլար, եանրն-տա օգունտուզունտա, հէմ անդ-եապիլմէքտէ, վէ հէմ տէ թէր-ճէմէ իտէպիլմէքտէ տիր։

Պու զաթբն, օլ հալինտէ, պու զատար շէյ էօյրէնէպիլմէսի, պիզ ճէ հիքմէթ նէվինտէն պիր շէյ տիր, վէ օլ զատար շայեանը թէ-աճճիւպ տիր քի, էկէր կէօզէրի-միզէ կէօրիւպ, վէ դուլագլարբ-մբզտա իշիթմիշ օրմատա իտիք, միմ-քին տէյիլ տիր ինանմանտաճագբ-մբզտան, պունատա պիր միպալտա վար տբը տէր իտիք. հալ պու քի չիմտի պիզ տէրիզ քի, էկէրչի պու զաթբն տհվալը մաղիյէ վէ հաղբ-բէսինէ Եվրոպա վէ Ամերիկա էհա-լիսի, լաեբդբլբա վագբի օլուպ վէ քէնտիսի տէ օրալարտա պու-լունաճագ օլսա, պիզիմ ֆլէբճէ ուչեվէ չէքմէքտէ վէ կէչիրմէքտէ օլուուղու սէֆալէթտէն վէ եախսա տիլէնճիլիք հալինտէն գուրթուլ-մագ տէկիլ, իլլա բբէնմարի պիր էօմրէ տախի նայիլ օլաճագը պի-իշլիպահ տբը, չիւնքի, Հայ տբը, Հայ տօղմուշ տուբ, վէ Հայլարա միհիթաճ գալմբշ տբը, եանի պի-զիմ իշիմիզտէ մէթրուք գալմբշ տբը. իզպալ եավէր օլուպ տա, ճումպօ կիպի, Ինկիլիզէր էլինէ տիւշէմէմիշ տիր։

Թադէոս պատուելի, հիքմէթ նէվինտէն օլաուղու հալտէ, եա-լբնբդ օլ գատար շէյ թահսիլ իթ-միշ օլմաեբզ, իլլա, տահա զիեա-տէ զարիպի վար տբը, ճիւմպօ եի-կիրմի եիկիրմի պէշ սէնէ Ինկիլ-թէրբանբն չօճուգլարբնը էյլէն-տիրտիկի թագտիրտէ, միւմանլէյհ զաթ իսէ, եիկիրմի սէնէ գատար Սիվաս չօճուգլարբնա, միլլէթի-միզ էվլատլարբնա խրտէթ իտէ-բէք, իլմ ու մաալիմատ էօյրէթ-միշ տիր, վարժատէտիք իտիպ տէբսլէր՝ մէրմիշ տիր, վէ իշնէ ին-սանբն ինսանտան, վէ միլլէթին միլլէթտէն ֆարգը պու մէրթէպէ-լէրտէ օլաուղունտան, ճումպօ Լօնտրատա պուլունտուղու իչին, էմտալի նամէպուզ իլիֆիֆաթլարա վէ իգպալլարա նայիլ օլաուղու թագտիրտէ, Կէզիւրեան պատուե-լի տախի, Հայ տօղմուշ, վէ Հայ պիւյիւմիշ օլաուղու իչին, հէր նէվի զարուրէթ վէ սէֆալէթ բէն-չէսինտէ, եինէ Հայ տօղմուշ օլ-մաբդա իֆիթիխար իտէրէք մի-թէսէլի օլմագտա տբը։

(Ե-ԸՆ)

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

ԹՈՒՂԹ Բ.

Իմ նախորդ նամակին մէջ յիշած էի մ՝ դախի բարձման համար Ի-կոնիոյ կուսակալ բարձրագոյն Սաիտ բաշայի մեր միութարբը-ֆութեան ղրկած հրամաններն։ — Ըստ այնմ հրամանի Նիյատէի միթ-սարբբֆութեան մէջ գտնուող բո-լոր գիւղ, շէն, քաղաք, ատան և այլն ամէն տեղւոյ չափահաս բնա-կիչներն (15 տարեկանէն մինչև 70 տարեկան) պարտին երթալ մարմնոյ գտնուող տեղերն զայնս ժողովելոյ համար։ 30–35 գիւղ և քաղաք ներէ աւելի քան 20,000 հոգի կա-ռավարութեան հրամանաւ և խնա-մօք իբրև գերամակս խաչանց և գառանց վարեցին մեր վերագոյն յիշած տեղերն, — Դավուգլու, Հա-լենաէ-աէրէ, Պաղբրաղ – տէրէ, Կէօքպաղ, Բարաման, Բարամթալ, Էվէրէք, Եունուս, Դարա-Դուլու, Մէլէնթիզ, Հալլաճ, Պիւյէթ, Օր-թաքէօյ։ — Ուստի տեսանենք թէ,

ԻՆՉՊԷՍ ԺՈՂՈՎԵՑԻՆ. — Մեր երկրին ժողովուրդն չունելով մի լաւագոյն և հաստատուն մոքի տէր ամէն բանի մէջ որ կը պատկանի իւր ազգային կամ միճակին ձեռնտու, խարդախութիւն չմեար որ չգործա-ծէ, և իբրև ԱԽ-ԷԽ կը տեսնէ ամէն այսպիսի բաներ։ Ճիշտ այսպէս ե-զաւ նաև այս անգամ ալ։ Կառա-վարութեան կողմանէ հսկելու Հա-մար ղրկուած պաշտօնեայք վրան կանգնելով վերոյիշեալ տեղերն, բոլոր ժողովողներուն ուշադրու-թեամբ պիտի նայէին, և ինչպէս որ ալ այնպէս բրին առաջին անգամ, նոցա թուահամարն առնելով և իւ-րաքանչիւրէն օրը 6 հօխայ պահան-ջելով։ Խորամանկ ժողովուրդն՝ իւր անունը գրել տալէն եաքը, կամ վատաբար փախչել գպղտնի ճա-նապարհներով, և կամ ձեռք ձեռ-քի վրայ դնելով՝ ննջել, ներհել, խաղալ, խայդալ, երգել յառա-ջադրեց իւր մտքին մէջ, և որոշեց հաստատապէս։

20–30 հոգի մի սուրան ունին, զոր կը փռեն գետնի և ամէն կողմէ ճանճի մեծութեամբ գտնուող մարախներն խրտնելով կը վարեն և ամէն մէկերնին մէկ երկու ափ հող կը նետեն սուրանին վրայ որ ինկնող մարախի եվէրներուն վրայ որ չփոխչին և ապա տոպրակին մէջ կը ընուն և երբ մէկ հօխայ կ՝բլլայ այս ժողոված մարախն, այնու հետև վագանցա կ՝ընեն մինչև իրիկուն, և ինչպէս «ըրկաբն թէնպէլի ագ-շամ խոթիս զայրէթլէնիր» կ՝ըսէ մի հնագոյն առած, իրիկուան դէմ այս աշխատասէր մշակներն ևս հօ-խայ մ՝ալ կը ժողվեն, ապա մի պարկի տակ կը դնեն առուան վատակին (հողը) կը ընուն, վրան ալ իրիկուան վատակը կը դնեն կը կա-պեն և կը տանին Դէմ-էրներուն կը յանձնեն որ միասն երկու անգամ այցելելով և նայելով ժողովման, ժողովուրդին քանի մը խօսք ըսե-լէն եաքը «զայս ասաց և չուեաց» ու իրենց քէյֆին նայեցան։ Երբ ժողովուրդը կը տանի իւր վատա-կը, խանթարով կը կշռէ, և «120, 130, 100, 150, 70, 30 հօխայ այս ինչ գիւղի այս ինչ թաղն բերաւ ըսե-լով կ՝արձանագրէ։ Եթէ ամէն կողմ եւս այս կերպով ժողովեցան, կը հետեւցնենք որ . . .։

Այս կերպով ամբողջ վեց օրեր ցորեկեան սաստիկ տաքն և իրիկ-ուան ցուրան ուտելով դեղերեցաւ եռ-ալը, և վերջապէս երբ միթե-ասարբբֆն այցելեց, ամէն կողմէ «հաց չունինք, մեզ հրաման տուր» պօռացին. Պէլէտիեէ՝ի հրամանաւ 5000 հօխայ հաց բերուեցաւ և հե-տեւեալ օրն (ապրիլ 30) ուրբաթ, մէյմէկ հաց բաշխեցին առ իւրա-քանչիւր անձ։ Սաստիկ փոխորիկ մը . . . ժողովուրդը կը յուզէր, տատ և անդ կը տատանէին, մէյ մ՝ալ հով մը եկաւ և վրաններն իրար ան-ցուց. հրաման տրուեցաւ ժողո-վուրդեան որ չուեն, հինգ բոպէի մէջ թափուր էր երկիրն այս տարօ-րինակ բնակիչներէն . . . Ահա այս կերպով հաղարաւոր հօխայ մարախ ժողվեցին (!!!)։ Սաստի՞կ ցաւ զդացինք. ժամանակի յարգը դեռ գիտցուած չէ Թուրքիոյ մէջ, եթէ հինգ օր առաջ բերէին ժողովուրդն, դեռ խոզակ եղած ատեն, յոյս կար ջնջելու . . . այս ալ գրենք ուրեմն մեր տումարի մի պարապ տեղը։

—

ԴԱՐՁԵԱԼ ՑՈՒՉՊՈՒՆՔ։ — Տա-բօրինակ զրոյցներ և միտքեր կան ժողովրդեան մէջ. մարախի գու-նաւոր թեւերուն վրայ «էնդ գտնուած լինելով, նորա գլուխն առիծու գլխոյ, ագին կարիճի ագուց մար-մինը օձի մակ մեռոյն նմանելով մեղր է եղեր զայն ջնջելը։ Մի ֆ-էբ ե բևեռելով Դարաման հրամայած է զայս, որ ընդունուած է անհուն ջերմեռանդութեամբ և երկիւղա-ծութեամբ։

—

Դարձեալ՝ գիւղերէ և աւաններ-էն կառավարութեան կողմանէ պաշ-տօնեայներով անձինք կը ժողովին մարախ գտնուած տեղերն։ Սոցա ծախքը Պէլէտիէն վճարած է ե-անցագրերու տրոց վրայ պիտի յայտնէր։ Տ՞ր երկինք որ այս ալ առաջնոյն պէս չլինէր . . . Առա-ջին անգամ գողութեամբ փախչող-ներն այժմ ևս ժողոված են և զբր-կած. նոքա որք երթալ չեն ուզեր պարտին իրեն տեղը դեռել ղրկել և կամ 6 հօխայ մարախի գին տալ 8 ականէն 48 ղուրուշ։ Զմոռնանք բսելու որ այս կանոններն հարուստ-ներու համար չէ այլ անզօրներու։

«Վատը ապալը յա» կըսեն, կանոնն ևս հիմայ գիւղացւոյն և ազգատին վրայ ծանրացած է և է՛ր . . .։

Հիմայ ում կերպով պիտի ժողո-վեն, ժողովուրդի մեծ մասն պիտի բոլորի մարախի բազմաթիւ գրտ-նուած տեղեր (որ բուսական մեծ-ցած են և կրնան ուտել կանանչե-ղենն) և զայնս պիտի քշեն դէպի փոսերն որ բացուած են, և երբ փոսերու մէջ իյնան պիտի հող ընուն և դարձեալ սկսեն խրտցունել։

Կը յուսամք որ կառավարութիւնն պիտի հաճի այժմ յատուկ ուշա-դրութիւն ընծայել որ մի՛ գուցէ առաջնոյն պէս լինի։

—

Արմտեաց յաջողութիւն չտես-նուիր անձրեւներու նուազութեան պատճառաւ, և եթէ շաբաթ մ՝ալ շարունակէ, մեծ վտանգ կայ ա-պագայի համար. — Լսածնուս նա-յելով Երէլլի և Քէսբինի կողմերն ևս բազմաթիւ մարախ կը գտնուի։

Ճանապարհներու վատանդը նուա-զած է և աւազակութիւնք զգալի կերպով քիչցած են, և մեք ապա-հովապէս կը շարունակենք մեր ճա-նապարհորդութիւնը։

1882, մայիս 8/20

Նիյատ

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ԴԻՈԳԻՆԷՍ

Այս շնական փիլիսոփայն ծնած է ի Սինոպ Քրիստոսէ առաջ 413 ին։ Իւր հօրը հետ հայրենիքէն վռնտ-ուեցաւ կեղծ դրամներ շինելուն համար։ Ամէնք գնաց և հոն տեղ Անտիսթինէսէն փիլիսոփայութիւն ուսաւ։ Շատ մեծ թշուառութեան մէջ անցուց իւր կեանքը, այնպէս որ ողորմութեամբ կապրէր։ Ծովահէն-ներէ գերի բռնուելով Կորնթոսի մէջ ծախու հանուեցաւ։ Քսէնիատ փիլիսոփայն զանի ծախու առաւ, և անոր արժանաւորութեան վրայ սքանչանալով իւր կալուածներուն հոգաբարձութիւնը և տղաքներուն դաստիարակութիւնը իրեն յանձ-նեց։

Դիոգինէս Կորնթոսի մէջ մեռաւ 323 ին Քրիստոսէ առաջ 90 տարե-կան։ Պատուիրած էր որ իւր դիակը փոսի մը մէջ նետեն, բայց իրեն բարեկամները շգիտցան յուզարկաւո-րութիւն մը բրին։ Այս փիլիսոփայն շնական վարդապետութեան խրա-տութեան չափը անցուց, կըսուի թէ տակառի մը մէջ կը բնակէր իրեն կահ ունենալով մախաղ մը, խե-ցեղէն անօթ մը և գաւազան մը։ Կըսուի նաև թէ իւր անօթը նետեց, աւելորդ սեպելով զայն վասն զի աղու մը իւր ափով աղբիւրէն ջուր խմելը տեսած էր։ Կը պատմեն թէ՝ իրեն ժամանակակիցներուն դէմ ար-համարհանքով լեցուած, օր մը կէս օրին ձեռքը լապտեր մը բռնած փողոցները կը պըտտէր ըսելով «մարդ մը կը փնտռեմ կոր»։ Էլէա-ցի Զէնոնի հետևողներէն մին օր մը Դիոգինէսի առջև չարժականութիւ-նը կը ժխտէր՝ փիլիսոփայն անմիջա-պէս ոտք եաւ և սկսաւ բոլոր ու-ժով քալել, և այսպէսով անոր ծաղ-բելի իմաստութիւնները հերքեց։ Իւր կամաւոր աղքատութեան մէջ իսկ շատ անապարհ և հպարտ էր։ Տեծն Աղէքսանդր ի Կորնթոս գըտ-նուած միջոցին, հետաքրքրութիւնք շարժեցաւ զանիկա տեսնելու և ա-սոր հարցուց թէ ի՞նչ կը խնդրէ. «կը խնդրեմ որ արևս չխոչանեա» պատասխանեց փիլիսոփայն անոր։ Կը հաւատան թէ այս պատասխա-նին վրայ Աղէքսանդր գոչած է ը-սելով թէ՝ «եթէ Աղէքսանդր չըլ-լայի, պիտի ուզէի Դիոգինէս բլ-լալ»։ Բոլոր այս Խանօթութիւնները և խելքի ուրիշներ որ կը պատմուին Դիոգինէսի վրայ, վաղեմական բլա-լէ շատ հեռու են։ Կան նաև Դիո-գինէսի անուամբ նամակներ, որոնք հաւանականաբար ենթադրեալ են։

Տէր-Յովհ. Գ. Բ. Ե. Ը.

Ժողովածու. — Պոյեէ

Ե. Բաբէեան

ՆԵՐՔԻՍ

Տիւնեանքն էն մէշհուր ավճրոը պու էնատէ Էվրոպա տա պէքլէ-նիմէքտէ տիր։ Միմանիէ յէին խա-մի Ռօպէնսոն օրուպ, քէնտիսի Ա-մերիզանը Սինսինաթ շէհրինտէ թէվէլլուտ էյլէմիշ տիր։

Պու ավճը, խասսէթէն թէրթիպ իթմիշ օրտուղու ուֆագ պիր տա-պանչա իլէ, վէ գուրշան եէրինէ խարտալ թանէլերի գուլլանարագ, սինէքլերէ նիշան ալբգ վուրմագ-տա տբր։

Ավճը Ռօպէնսոն Սինսինաթատա քէնտի տուրտուղու մահէլլէն 13 տարմ ուզագ օրան պիր ադաճբն իւզերինէ պուլունան 27 սինէքլէ-րի, մէզքիւր նէվիճատ տապանչա-սընբն Խ-ԲԴ-Ա Ռ-ՆԷԷԷ իլէ վուրուպ հէբսինի տէ եէրէ տիշիրմիշտիր։ Միմանիէյէին նիշան ալմագտա օ-լան մէհարէթի շայեանը թէ հայերիւ տիւր։

—

Վ-ՅՐՆԻ ԲՈՒՆԻԸԸ Ալէքէ-յուտ Ան-ցեալ տարի Ալժիրիայում սպան-ված ոսյրենի գազանների թիւ հաշիւը ցոյց է տալիս, որ այդ թիւ-ը ստոիճանաբար պակասում է, որովհետեւ այն ժամանակից որ երկիրը լցվում է ֆրանսիական գաղթականութիւններով, վայրենի գազանները դէպի հարաւ են գնում։ Այնու ամենայնիւ, անց-եալ տարի վայրենի կենդանիների մեծ թիւ է սպանված, օրինակ, կոնստանտին նահանգում սպան-ված են 15 առիւծ 72 յովազ և 12 բորենի, Ալժիրիայում–1 առիւծ, 22 յովազ և 63 բորենի. Օրանում –189 յովազ և 66 բորենի։ Բացի դրանից երեք նահանգներում ս-պանված է 2,700 շնագայլ։

(Մ-Ն)

—

Լեոն ԺԴ. պապը։ Իտալական լրա-գիրների խօսքերով. Լեոն ԺԴ. պա-պը չափից դուրս պարզ և հասա-րակ կեանք է վարում։ Նրա խոհա-րարը օրական միայն 10 ֆրանկ է է ստանում և այդ գումարով խո-հարարը պարտաւորված է սուրբ հօրը կերակրել. Ախոռում վաղուց արդէն ձիաներ չը կան, որովհետև պապը Վատիկանից չէ դուրս գալիս և տխուր տեսք է ստացել մեծ, ոսկեզօծած հանդիսաւոր կառքը փոռաւոր թաւշեայ բարձերով և նրան զարդարող բրօնեայ հրա-շալի պատկերներով։ Կառատան դռների մօտ տխուր կանգնած է կարմրագէմ մի մարդ, դա պապի պալատական կառապանն է, որը 1870 թ. սեպտեմբերի 8 ից ոչ մի անգամ չէ դուրս եկել Վատիկանի դռներից։ Վերոյիշեալ թէ՝ն Պիոս Թ. վերջին անգամ հանդիսով գը-նում էր Սանտա–Մարիա դէլ–Պո-պոլո եկեղեցին։ Լեոն ԺԴ. պապի ժլատութիւնը ամենքին լաւ յայտնի է, բայց ինչ որ ամենքը չը գիտեն, դա այն է, որ պապը ֆէբմէր է, և որ նորին սրբութիւնը իւր այդ ֆէբմայից լաւ օգուտներ է ստա-նում։

(Ն-Ն)

ՖԷԼԷՐ

Մէզքիւր բիսալէյի մի ֆիտէնին օնունճու Նիւսխէսի տախի պուտէ-ֆա նէչը օրունուպ, պունատան պէօյ-լէ 15 կիւնտէ պիր չբգարբլարդը հալտէ, սէնէ պաշլնա գատար 24 ճիւզիւնիւն տէ իրմալ օրունմասը թահթը սուհուլէթէ տրթնմշ տբր։

Ինչպու ճիւզտէ իսէ, եինէ մի-ֆիա պահվարը, վէ էվվէլքի նիւս-խէլէրտէքի մաալիմ օլան պահս-լարբն տէվամբնտան պաշգա, պիր-տէ Սուասլը Կէզիւրեան ամա Թա-ղէոս պատուելինին Ժ-ՐՈ-ԲԷՆ իւզ-ելինէ էրմէնիճէ պիր շիլիրի տէրճ օրունմուշ, վէ չտեանը միթմալէա պուլունմուշ տուբ։

ԻԼԱՆԹ

ՃԷՆԱՊԸ ԱՇԳ

Մէճմուայի Հավասիս դաղէթասքնտա թէֆրիգա մաղամքնտա տէրճ օլունան իշպու ճալիպի մէլէյի ու տիգգաթ, վէ պինտէն ադրագ զիեատէսիյէ շայեանը գրաթի օլան հիքեաեէնին իքինճի ճիլտի պու տէֆա այրըճա թապու նէշը իտիվիշ օլուպ, Իսթանպոլտա քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ Պէյ օղլու տօղրու եօլ թիւթիւնճիլէրին էքսէրիսինտէ, վէ պաղը ղազէթա միւվէզզիլէրի եէտիյէ սաթըլմագտա տըր։ Ֆիյաթ 12 ղրշ.

ՄԷՃՄՈՒԱՅԻ ԳԱՎԱՌԻՆԻ ՏԷՎԼԷԹԻ ԱԼԻՑՑԷ

Լիսանը Օսմանլըճա վէ եազբոը էրմէնիճէ օլարագ ագտէմճէ Գ.Դրլըճճըեան էֆէնտի խըստէթիյէ, Տիւոթուրան գըսմէն թապ ութէմիլ օլունմուշ օլան իշպու Մէճմուայի գավառին ճիւզէրի Իսթանպոլտա վագը հէր էրմէնի քիթապճը տիւքքեանլարընտա, զիյրտէ կէսոթէրիլէն ֆիյեաթ իւղրէ սաթըլմագտա տըր։

Մէճէլլէ եանի Ա.Հ.քեամք սալիեէ քիթապլարընտն պիրինճիսինտէն տօղուզունճուեա գատարը, ֆի 28 1/2 ղրշ.

Էրզրումի վէ Թոքատ նիզամնամէսի 10 1/2 ղրշ.

Թուրուգ վէ Էպինիյեէ վէ Տայիրէյի պէլէտիյեէ, վէ Ֆապրիգա. վէ մուրապահանբրար հագգընտա օլան նիզամնամէ 13 1/2 ղրշ.

Քիթապճը վէ գօմիսիսճուլարա հատէ 10 ղրշ. ադ օնիմօ օլունուր։

ԿԱՐՏ–ՎԻԻ

(ՎԻԶԻԷՌ–ՊՐԷՎԷԹ)

ՏՕԳԹ. ՈՒԱՑԹԸՆ ԻՀՏԱՍԸ

Պունուն կիճէլէրի ըշբդ իլէ եազը եազանլարա վէ սիրիշ տիքէնլէրէ վէ եազըն կիւնէշին գարշըսընտա չալըշանլար իլէ սայիր պու նէվ մէշղուլլիկնէրի օլանլարա բէք պիւյիւք ֆայիտէսի վար տըր, չէօյլէ քի, մէղքիւր ալընըբդ գօնուլտուգտա, բէշբդ կէօղլէրինէ վուրարագ, կէօղլէրինէն պօղուլմասընա սէպէպ օլամազ։

Բայիթախթըմբդ տիքպպայի հաղբդասընտան կէօզ թապիպի տօգթօր Մէլինճէն էֆէնտի, իշպու ալընըբդը կէօրտիւքտէ զիեատէսիյէ թահսին իյէ միշօլուպ, հախթա քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խաթարա տախի մէղքիւր ալընըբդը խիմիալ իթտիրմէքտէ տիր։

Մէղքիւր մի ֆիա «վիզիէր» Դաախատա, կիւմրիւք եագընընտա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա պուլունմագտա տըր։

ՊՕԵԱՃԸԵԱ ՎԷ ՀԻՉ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԱԹԱ ՄԻՒՀԱԱՃ ՕԼՄԱԴՈՒԸՁԸՆ ԵԻԻՆ, ԻԲԷՔ, ՔԷԹԷՆ ՎԷ ԲԱՄՈՒԴ ՊՕԵԱՄԱԴ

Ֆամիլեալարը իսթիսնալի իշին իհտաս վէ թէրթիպ իտիվիշ օլան պու պօեալար իլէ, ֆիսթան վէ էմսալի, վէ չօրապ, վէ տաքնէլա գօրտէլա վէ սայիրէ պօեանալապիր։

Մէղքիւր պօեալար իլէ, մէղքիւր չէյլէր, իսթէր եիւն վէ իսթէր իրէքտէն քէմէնտէ վէ բամուգտան օլունար, չու ախիրտէքի բէնքլէրէ պօեանապիլէճէքլէր տիր. աչբդ քէսթանէ բէնկի, գօեու քէսթանէ բէնկի, բուժ մուժէնթա վէ բուժ կրբնա թէսմիյէ օլունան գըրմըզը բէնքլէր վէ բէմպէ բէնք, գօեու սինճապի բէնք, ալ բէնք, մաի մէնէքշէ բէնկի աչբդ մաի, գօեու մաի, գօեու ալ բէնկի, սիեահ, զէյթունի եէշիլ բէնք, աչբդ եէշիլ, ռարը, վիշնէ բէնկի, ինճու բէնկի (կրի բէօլ), վէ էրիք բէնկի։

Պու պօեալար իշին տախի, Գալաթատա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա մաքինա գօմիսիօնճուսու Յովհաննէս Արշակունի էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԻՍՊԷԶԱՐԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Իսթանպոլտա Պաղչէ–գաբուսունտա, Էմմաա կէօմրիւկիւ գարշուսընտա քիւշատ իյէտիկիմիզ 43 նիւմէրօլու էճզախանէմիզ իշին քեաֆֆէյի իլանլարըմըզը էվրօբատան հէնուզ եէլլա իյէմիշ օլուպ, քեաֆֆէյի իսթիդարամըմըզը տախի, տիգգաթը թամամ իլէ հազըրլամըշ օլտուղումըզը տօգթօր Էֆէնտիլէրէ վէ միւթէպէր էհալիմիզէ իլան իտէրիզ։

Ա Էվսիմ իդթիպասընճա, պալըգ եաղը իսթիսալ իթմէքտէ օլան զէվաթա, գարըշըգ վէ պօղուլմուշ եաղլարտան իճթինապ իթմէք իսթէտիքլէրինտէ, հէնուզ կէթիրմիշ օլտուղուսուզ Բէթէրմօլէր ֆապրիգասընը հալա մօրինօ պալըշը ճիյէրինէն եաղընտան իշիթրա իթմէլէրի խալասնէ պէեան իտէրիզ։

Իլաճլարը եաբըլմասընա ֆէվզէլատէ տիգգաթ օլունմագտա օլտուղու կիպի, Փէյաթճա տախի, իտարէ իտպիլ ճէկնտէն զէյտատէ թալէպ իթմէմիյի քէնտիմիզէ մէսլէք իթթիխազ իթմիշ օլտուղումուզտան, թէշրիֆ իտէն մէշիրէլէրին մէճեուն դալաճագլարը պի իշթիպահ տըր։

Էճզ խանէմիզէ, մէմլէքէթիմիզին էն միւթէպէր տօգթօրլարընտան, տօգթօր Պ. Թիւրապեան էֆէնտի տէվամ իթմէքտէ օլուպ, բազար կիւնէրինտէն մասատա, հէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար հասթալարընա պազմագտա տըր, վէ կէօզ, գուլագ թապիպի տօգթօր Գուսթամիրիս տախի հէր կիւն հասթալարընը սաաթ 7½տան 9ա գատար դապալ իթմէքտէ օլուպ, սայիր միւթէպէր տօգթօրլարտան տախի տէվամ իտէնլէր վարտըր։

Ց. ԻՍՊԷԶԷՐԵԱՆ

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆՏԱ

ՑԱԿՈԲ ԲԷՇԻՇԵԱՆ ՎԷ ՍՈՂՈՄՈՆ ՆԱՐԻՆԵԱՆ ՇԻՐԲԷԹԻ

Միւմանիէ.յհիւմ էֆէնտիլէր չէհրի մէղքիւրտէ ատէկկ գամիսիօնճուլուղուլլա իշթիղալ իթմէքտէ օլուպ, վարբօրա մալ եիւքլէմէք, վէ կէրէք պունլարը կէօմրիւքճէ իշլէրինի թէսվիյէ իթմէք, կէրէք դաթբրճը վասքթասրյա անատօլունուն հէր թարաֆընա մալ եօլլամագ խուսուսօրարընտա էսհէր ճիհէթ միշթէրիլէրին մէնաֆիինի կէօզէթմէքտէ օլուզլարընտան, Իսկէնտէրունճա իշլէրինի քէնտիլէրէ հէվալէ իյլէեէն զէվաթը հէր հալտէ մէճեուն օրմալարընա չալըճաղլար տըր։

ԻԼԱՆԸ ՄԻՒՀԻՄՄ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ Պ. Հ. ՔԻԻԶԻՒԲԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու կէրէք էճզա թիճճարլըղը իլէ վէ կէրէք էճզաճըլըգ սանսաթը իլէ մէշղուլ պուլունուպ, բաղդէթլու էհալիսին հօշնուտիեէթի իշուն էլտէն կէլէն ասա տիրիզ իթմէտիկիվիզ հիւրմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ ումում էհալիեէ բանա մալիմ տուր։

Պու տէֆա տախի էօթէտէն պէրու հիւրմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ պիւյիւք պիր սուհուլէթ օլմասը իշուն պիր էճզախանէնին քիւշատընա արզու քէշ օլուպ, վէ պու արզումզէ տախի նայլ օլարագ, չօգ սէնէլէրտէն պէրու ամմինին մուիմի օլան Իսթանպոլտա Եէնի–ճամիտէքի 26 նը իլէ մուրագամ էճզա տէբօղիթօմուզտանմասատա, պու տէֆա եինէ Իսթանպոլտա քիօրիւ գարշըսընտա 77 նօ. իլէ մուրագամ Պ. Հ. Քիւշիւքեան պիրատէրլէր իւնվանը իլէ պիր էճզախանէվէ տէբօղիթօ քիւշատ իթմէշ օլտուղումուզու, հիւրմէթլու միւշթէրիլէր միլլի վէ ումում էհալիեէ արզու պէեան իտէրիզ։

Մէղքիւր էճզախանէ վէ տէբօղիթօմուզտա, Ֆրանսանդն, Լօնդրանդն վէ Ամերիկանդն թէրթիպաթը քիմեկվիյեսի իլէ էճզայի միւթէնէվիյէսի զանէթ տիգգաթը եաբըլմըշ վէ էն ալտա ճինպէրինտէն մէվճուտ, վէ էհվէն ֆիեաթլա ֆիրուխթ օլունուր։ Պունլարտան մատատա հէրան իսկ օլունան էնվայի ճինս շարապ, գօնեագ, թաղէ մատէն սուլարը, վէ պիրինճի նէվ պալըգ եաղը, վէ մէշրուպաթը սայիրէ տայիմա պուլունտուղու կիպի, էնվայի ալէաթ վէ էտէվաթ տախի մէվճուտ տուր։ Մէղքիւր էճզախանէմիզէ վարիտ օլան բէյէթլար, անզարիպ թաղէ իլաճլար իլէ էհվէն վէ զայէթ տիգգաթը պիր սուրէթտէ իհալ օլունուր։

Պունտանտա գախինազար, մէղքիւր էճզախանէմիզ իւզրինտէ հէքիմէր իշշուն, տախի այրիյէթէն պիր մահէր թախսիս օլունմուշ օլուպ, պու պապտէ պիր մարազտան տօլայը հէքիմ իլէ պիր իսթիշարէ իթմէք արզուսի օրան զէվաթ, մէղքիւր էճզախանէմիզէ թէշրիֆ պույուրտուղլարընտա, հէր պէր ճիհէթլէ ֆայիտէմիզնտ օլսճազլարընը տախի պէեան վէ իլան իտէրիզ։

Շէհրիմիզ աթը–պայի հազրդասընտան քէնտի մէհարէթիյլէ հէր քէսթանընը ալան տօգթօր Արապեան էֆէնտի տախի, հէր բաղար կիւնէրի սապահընն սաաթ 4 իւնտէն 8 է գատար քէնտինէ միւրաճաաթ իտէն խաթարը մէճեանէն թէսսավի էյլէեէճէք, վէ սայիր կիւնլէր ալ սաաթ 3 տէն 8 է գատար եինէ էճզախանէմիզտէ պուլունաճագ տըր։

Գայիշ–տաղը սուեու իտարէօր թարաֆընտան, բայիթախթըմըզ ըիայէթլու էհալիսինէ իխթար օլունուր քի, մէղքիւր սուտան ալմագլըղա իթիպար իտէն զաթլարը քէմալ մէրթէպէ մէմնունիյէթլէրի նկյեթիյլէ, հէր նէվի ֆէտաքեարլըգ կէօզէ պալընարագ, տայիմա թալէ օլմասընա, վէ քէնտի թապիի հալինտէ պուլունմա, սընա, սայ ու իգտամ օլունմագտա տըր։

Պէյօղլու, Գալաթա, Իսթանպոլ վէ սայիր սէմթլէր իշին, պիյիւք պիր սայիր սէմթլէր իշին, պիյիւք պիր վէ եախոտ քիչիւք ֆէքի ֆիշը սու իշին, քէնտի խանէլէրինէ թէպլիմ օլունմագ իւզրէ, պիր չիյրէք մէճիտ թալէպ օլունմագտա էսէ ոչ, կիւնտէ պէշ ֆիշընտան զիեատէ ալան զաթլար իլէ, այրըճա բազարլարդ տախի օլունապիլէճէք տիր։

Բիայէթլու էհալիյէ պիր գօլայ ըգ օլմագ իշին, արզու իտէն զաթլարա, պիլէթ տէֆթէրլէրի տախի իթա օլունճագ տըր։

Մէղքիւր սուեուն եէրինէ, պաշգա սու վիրիլմէքլէք հիլէսինտէն արի օլմագ իշին, բիայէթլու միւթէրիլէրտէ, ֆիշըլարը իւզէրինտէ պուլունան ֆիշը վէ կէմի տէվիրի բէսիմի եաֆթալար պուլունմասընա, տիգգաթը քեամիլ պուլունմալարը բէճա օլունուր։

Բիայէթլու միւթէրիլէր, շիմտիքի հալտէ, քէնտի էմրէրինի վրմէք իշին, Իսթանպոլտա Սիրքէճի իսկէլէսինէ, վագ. 31 նիւմէրօլու մաղազատա, վէ Ցընընգըտա, սահիլէ Փէրէսթէճի սօղաղընտա քեային 11 նիւմէրօլու տէքանա, վէ Պէյօղլուտա տախի, Թագիմտէ, մէլէթի Բուամիեանդն Ա.յ Թիխթա քիլիսէսի հավլուսունտա վագը տրսեա թէշրիֆ իյլէմէլերի իխթար օլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմանիէ.յհ, եաբընը ֆրէնկի իլէթի, վէ պէլսուզ զու, վէ ումում ալաթը թէհնասիյիյէ (Ծնդական գործարան.ք), վէ իտարաբ եօլարընա տայիր խաթարգլարա աիչար օլանլարընն, էմրի թէսսավիլէրինէ պագմագտա տըր։

Տօգթօր Ճէլալեան էֆէնտի, սապրգը վէճհ իւզրէ, հէր կիւն սաաթ 4ան 10ա գատար, Պաղչէ–գաբուսունտա, Համիտիյէ թիրպէսի սբրասընտա, Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին Իրի Դարուիլմի թէսսավիյէ օլան 32 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ խաստաթալար դապալ իթմիկի կիպի, բազար կիւնէրի տախի, Պէյօղլուտա, Աղա ճամիսինտէ, Սարդըշ–ադաճը ճատասինտէ, 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապալ իյլէմէք քատ տիր։

ՄՈՒԱՑԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ ՏՕՐԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլեթեն, Եօղէ «ոնու» ալգ. «սաթ 4 է գատար

40–Պիյիւք Հէնտէք սօգաղը–40

Տօրթէօրիւ միւմանիէ.յհին գապինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալարը, վէ նէֆէս եօլարընա էն. վայը էճզա պուխարլարը իւֆլէ. մէկէ մտխասուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խաստալարդ լարընա խուսուսի օլարագ պագտըղը կիպի, է. էքիրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէտավիյի եաբան էսկի կէօքիւզ վէ նէզլէ, վէ պօղմաճա էօքսիրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խաստալըգլարը, վէ քէօթրիւմիւք վէ սարա կիպի իլլէթլէրին թապիպի խուսուսիպ տիր։

Քէզա, կիզլի խաստալըգլար, զայիֆլիք վէ զայրիհիմ։

COTNAC DE LA MAIS. CH. BAGIER & Cie DE COGNAC

ԱԼԷԱ ՎԷ ՍԱՀԻՀ ԷՍԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ՁԷՇՆԻԵԱՊ ՕԼՄԱԴ ԻՍԹԷ՞ՐՄԻՍԻՆԻԶ

Շ ՊԱՀԻԷՐ Է ԳՕՄԲԱՆԻԵԱ ՏԸ

ԳՕՆԵԱԳ

ՆԱՄ ՄԷՇՀՈՒՐ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԻԹՏԻԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ՏԱՑԻՄԱ ՍԱԹԸՆ ԱԼԸՆԸՁ

Պուլունուր չարապ վէ միւսքիրաթ սաթան պաչընճա թիւճճար մաղազալարընտա, պիյիւք պագգալարտա, կազինօլարտա, օթէլլէրտէ վէ սայիրէտէ։

Մէհմէտէ Մահրուսէոե Էֆէնտի Եեկէ–Ենէրէ

ԶԷՐՎԱԹԻ Վ.Է ՖԱԶԷԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Գալաթատա, Ատա խանընտա

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՉ ՊԻՐ ՇԷՑ ՂԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՍԷՏԻՑԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմի մէմնուն լթմէք իւզրէ, թահքը թէէմինէ ալընմը օլարագ, 300 միլիոն ֆրանգ սէրմայէսի օլան Ասիբանս Ֆինանսիէր նամ շիրքէթ իլէ միւնասէպաթա կիրիշտիմ։ Մէղքիւր շիրքէթ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրարար վասրթասրյա, հէչ տէյիլ իսկ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգըն թէէմիեսիի թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճինս պիլէթ օլուր իսկ օլսուն, հէչ պիր ադէտ զայլ լթմէզ։ Մէղքիւր բանգօ պիլէթլէրինտէն վէեախատ բրոմէսլերինտէն սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրարար վասրթասրյա, պէհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիբանս Ֆինանսիէր շիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախատ տահա զիեատէ իթասընա հազրրամ։

Պու պօնօլար տա, պիր մեգտար Ֆրանսըզ էհամը ուսումիեէսինին պիր մասմէլէ էմանէթէն զօնուրմուշ օլմասրյա, թէէմին իտլմիշլէր տիր։ Պինաէն ալդյ բէղքիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրոմէսլերինտէն վագը օլանագ ադէտէ քեաֆֆէյի զահար վէ գիեանը թէէմին իտերիմ։ Հէր քէս, հէչ պիր շէյ զայլ իթմէէրէք, պէնիմ բիանգօ պիլէթլէրիմ վէ բրոմէսլերիմին իւզէրինտէ թայէրինի տէնէեէպիլիր։

Սենէտէ տօրդ տէֆա էտուրսը էէէլէնճէէ օլան Մաճարիստան էրզէրումէ 1870 Հունէ էտուրսը.

Պիիցիիբ իբբրամիեելէր. — 200,000 ֆիօրին, 50,000 ֆիօրին, 12,000 ֆիօրին

Սենէտէ էուրդէֆա էտուրսը էէէլէնճէէ օլան Պաթ Կրան դուքէսը էտուրսը.

Պիիցիիբ իբբրամիցելէր. — 150,000 ֆիօրին, 15,000 ֆիօրին.

Սենէտէ տօրդ տէֆա էտուրսը էեշէտէ օլանճաճ օլան Ավստրիա էհամը.

Պիիցիիբ իբբրամիեելէր. — 40,000 ֆիօրին, 20,000 ֆիօրին.

Գալաթա, քէօբրիւ եագընընտա, Հալաճեան խանընտա Ն. 5

Ա. ԱՏԼԷՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՓՕՐՏԱԼԱՐԸ

Բարիս, 12 յունիս

Ֆրանսըզ ֆօնտսու 3%	83 02½
» » 5%	115 47½
Էսհամը Ուսմանիէ աչըլար	12-52½
» » գարանտը	12-60
1865 Իսթիգրազը	-
1869 »	67-
1873 »	63-
Բուսմէլի չըմէնտը. Քահվիյա	56 75
Օսմանլը Պանգասը	798 75
Դրէտի Լիոնէ	745-
Բուս ֆօնտսու 5% (1877	88-¾
Բուսսիանդն Շարք իսթիգրազը	-
Իտալիա ֆօնտսու	90-60
Մըսրը իսթիգ. պիրէյմիչ	547-50
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	23-¾
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-18

Բարիս, (Պուլվար) 12 յունիս

Ֆրանսըզ ֆօնտսու 3%	115-36¼
Էսհամը Ուսմանիէ	12-55

Լօնտրա 12 յունիս

Ինկլիզ զօնսոլիտ	100-⅜
Էսհամը Ուսմանիէ աչըլը	12-5/16
» » գարանտը	12-½
1865 Իսթիգրազը	14-¾
1869 »	13-½
1871 »	68-¾
1872 (Պօնտրա Թուէզօր)	25-½
1873 »	12-½
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիգրազը	82-¼
Օսմանլը Պանգասը	21-⅞
Բուսիա իսթիգրազը 1873	81-⅝
Մըսրը իսթիգրազը պիրէյմիչ	68-¾
» իսթիեազը (չըմէնտը.)	88-
Տարբա սանիեէ	68-¼
Մըսրը Լոչիտ իսթիգրազը	86-½
1877 Մոճարիսթան էսհամը	102-½
Դամպիօ Բարիզ	-

Վիէննա, 12 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-20
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	28-70

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՏԱԼԱՐԸ

Էսհ. Ուսմ. մայիս 31 ագշմ. զբ.	13-28
» » յունիս 1 սպհ. աչ.	13-26
» » Էն եիւքսէք	-
» » Էն աշաղը	-
» » Սաաթ 5 տէ	13-24½
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	75-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	66-50
1872 » (Պօնտրա Թրէզօր	25-25
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	62-50
Բուսմէլի չըմէնտրֆէր	55-
Ռէբոր զուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	5-
Ագչէ Ֆայիզի »	9-

ԱԳՕՏՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6%	6-50
Սօսիէթէ ժէն 6%	5-15
Իսթանպոլ Պանգասը	9-15
Սօսիէթէ Օթօման	4-
Թրամվայ 5%	340-
Լավրիսմ (մատէն)	175-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՈՒԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղէ Փ.
Ինկլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսըզ ալթունու	88-
Բօղ	90-12
Դրիմիչ ալթունու	81-10
Պէեազ մէճիտիյէ	108-5
Մէճիտիք	207-20
Պէշլիք	210-50
Ալթըլըգ	127-10
Պաղըր	720-
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	892-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ՈՒԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1050-
Էն աշաղը	1050-
Սաաթ 5 տէ	1050-

ՍԱՀԻՊ ՂԱՋԷԹԱ ԿԸՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ